

## García Martín hablará de Pessoa en el Club Prensa Asturiana de LNE

El crítico y poeta José Luis García Martín pronunciará hoy, a las ocho de la tarde, en el Club Prensa Asturiana de LA NUEVA ESPAÑA, una conferencia sobre «Pessoa y España», en un acto organizado en colaboración con la Alianza Francesa.

Fernando Pessoa (Lisboa 1888-1935), el más importante poeta portugués de este siglo, pasó su infancia y su juventud en África del Sur cursando estudios en Durban y El Cabo. En inglés escribió su «Diario» y algunos poemas y ensayos importantes. Regresó a Portugal en 1905, iniciando su obra poética en portugués en 1912.

Solitario, retraído, forjó su obra lentamente, al mismo tiempo que trabajaba como traductor comercial. En su país natal publicó sus primeros poemas en la revista «A aguia». En 1915 publicó en inglés 35 sonetos. Entró en relación con el grupo saudista liderado por Teixeira de Pascoães, pero lo abandonó pronto para ser con Sá-Carneiro uno de los introductores en Portugal de los movimientos de vanguardia.

El año 1914 fue decisivo en la obra del poeta, por la invención de sus tres heterónimos. Pessoa crea su obra proyectándola sobre cuatro personalidades distintas y divergentes: Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Alvaro de Campos y Pessoa mismo.

Su obra poética, muy dispersa, ha sido recogida en nueve volúmenes de obras completas. Destacan «Poesías de Fernando Pessoa» (1942); «Mensajes» (1945), el único libro de poemas portugueses que publicó en vida; «Poesías de Alvaro Campos» (1944); «Poemas de Alberto Caeiro» (1946) y «Odas de Ricardo Reis» (1946). Su obra ensayística ha sido recogida en «Páginas de estética y de teoría y crítica literarias» (1967), «Páginas íntimas de autointerpretación» (1966) y «Textos filosóficos» (1968).

En cuatro años, con diversas construcciones en todos los campus, excepto el del Milán

## La Universidad invertirá quinientos millones en instalaciones deportivas

Oviedo, Javier NEIRA

La Universidad de Oviedo invertirá alrededor de 500 millones de pesetas en instalaciones deportivas en un plazo de cuatro años. Inicialmente se remodelarán las pistas de atletismo de Los Catalanes con un presupuesto de 30 millones de pesetas. La financiación, que procede del Consejo Superior de Deportes (CSD), también incluye otros preacuerdos entre los que está la creación de una licenciatura en Educación Física e inversiones en nuevas instalaciones deportivas en los campus de Oviedo y Gijón.

Las conversaciones se han establecido entre la Universidad de Oviedo y la Consejería de Cultura y Deportes, por un lado, y el CSD por otro, y ha sido el director regional de Deportes, Alfonso Rodríguez, quien ha sido el portavoz de las dos instituciones asturianas, que han actuado totalmente coordinadas en este proceso.

La remodelación de las pistas de atletismo incluye un nuevo tartán, la construcción de gradas para los espectadores, y vestuarios y otras instalaciones deportivas en los bajos de esas nuevas gradas. Se espera que estas obras estén totalmente terminadas para el comienzo del próximo curso.

Asimismo se ha llegado a un preacuerdo para completar el campus deportivo de Los Catalanes en el que también se incluirán un polideportivo, una cancha de tenis, una bolera asturiana y una pista finlandesa. En total, la inversión es de 150



Las nuevas pistas de Los Catalanes estarán listas para el próximo curso.

millones de pesetas. El campus deportivo de Los Catalanes se quiere cerrar al tráfico —dejando unas salidas para los bloques de viviendas de la zona— y convertirlo así en un espacio apto para la práctica de cualquier deporte.

En cuanto al campus de Viesques, en Gijón, se espera realizar una inversión en un plazo máximo de cuatro años por valor de 300 millones de pesetas. Esta fase está aún en estudio, pero es la de mayor cuantía y se quiere que esté en funciona-

miento de forma simultánea al traslado a ese campus de los centros universitarios de Gijón que están dispersos en distintos edificios de la ciudad. La zona deportiva del campus de Viesques enlazará con un área en la que existen ya importantes instalaciones deportivas como las del Grupo Cultura Covadonga, Las Mestas, o las correspondientes a la antigua Universidad Laboral. Por su parte, en el campus del Cristo de las Cadenas se espera realizar también algunas instalaciones deporti-

vas, pues a esa zona acudirán un importante número de estudiantes. En cuanto al campus del Milán, sobre el que existe un cierto desánimo en medios universitarios, nada se podrá hacer en materia deportiva por falta de espacio. La nueva licenciatura en Educación Física enlazará con estas instalaciones y evitará que salgan de la región los estudiantes que siguen esa carrera. Por parte del Consejo Social, existe un compromiso tácito para que estas obras sean encargadas a empresas de Asturias.

## Archivada la querrela de SUATEA contra Antonio García Fernández

Oviedo, P. R.

La querrela promovida por Marino Suárez Rodríguez, de SUATEA, contra Antonio García Fernández, coordinador de Política Lingüística del Principado, por supuesta usurpación del cargo de jefe del servicio, ha sido archivada definitivamente, según pudo saber este periódico de fuentes próximas a la Consejería de Cultura.

La querrela presentada se basaba, fundamentalmente, en que Antonio García se había presentado ante determinados colectivos y había enviado cartas oficiales a algunas instituciones —entre ellas a la Academia de la Llingua— como jefe del servicio, cuando, según la ley, para acceder a la jefatura de servicios de Política Lingüística —cargo, por otra parte, de libre designación—, es necesario ser funcionario o acceder a él previa convocatoria de concurso público. Marino Suárez estimó que Antonio García no había cumplido ninguno de los requisitos.

La presentación de la querrela fue la culminación de una fuerte campaña desatada por algunos colectivos vinculados a la defensa de la lengua asturiana, entre ellos este sindicato de la enseñanza, que rechazaron el nombramiento de Antonio García como responsable de Política Lingüística.

En la querrela se solicitaba al juez, mientras se practicaban las diligencias exigidas, proceder a la inmediata detención de Antonio García y, «dada la responsabilidad criminal exigible», se acordara la fianza de libertad provisional que procediera.

El cese de Antonio García ha sido reiteradamente solicitado por la Academia de la Llingua, la última vez durante la reciente entrevista de García Arias y Silva.

Piden que se dé prioridad al tema en el plan Eo-Oscos

## Los asturianos que hablan gallego buscan su oficialidad en la zona «a medio plazo»

San Tirso de Abres, Jorge JARDON

La Mesa para la Defensa del Gallego de Asturias (MDGA) superó con éxito su primera asamblea general, celebrada el pasado domingo en San Tirso de Abres, en la que se acordó, entre otras cosas, apoyar la introducción del gallego de Asturias en todos los niveles de la enseñanza pública y privada, en un intento de que «a medio plazo» el gallego sea el idioma oficial de la zona. Jesús Ferreiro, alcalde socialista de San Tirso y profesor de un centro gallego, no acudió a la reunión. Ferreiro no negó que hubiera recibido alguna presión por parte de dirigentes regionales del PSOE. Por otra parte, José García García, lingüista y miembro fundador de la Mesa, presentó su dimisión «por no compartir los ritmos de desarrollo de los objetivos del MDGA».

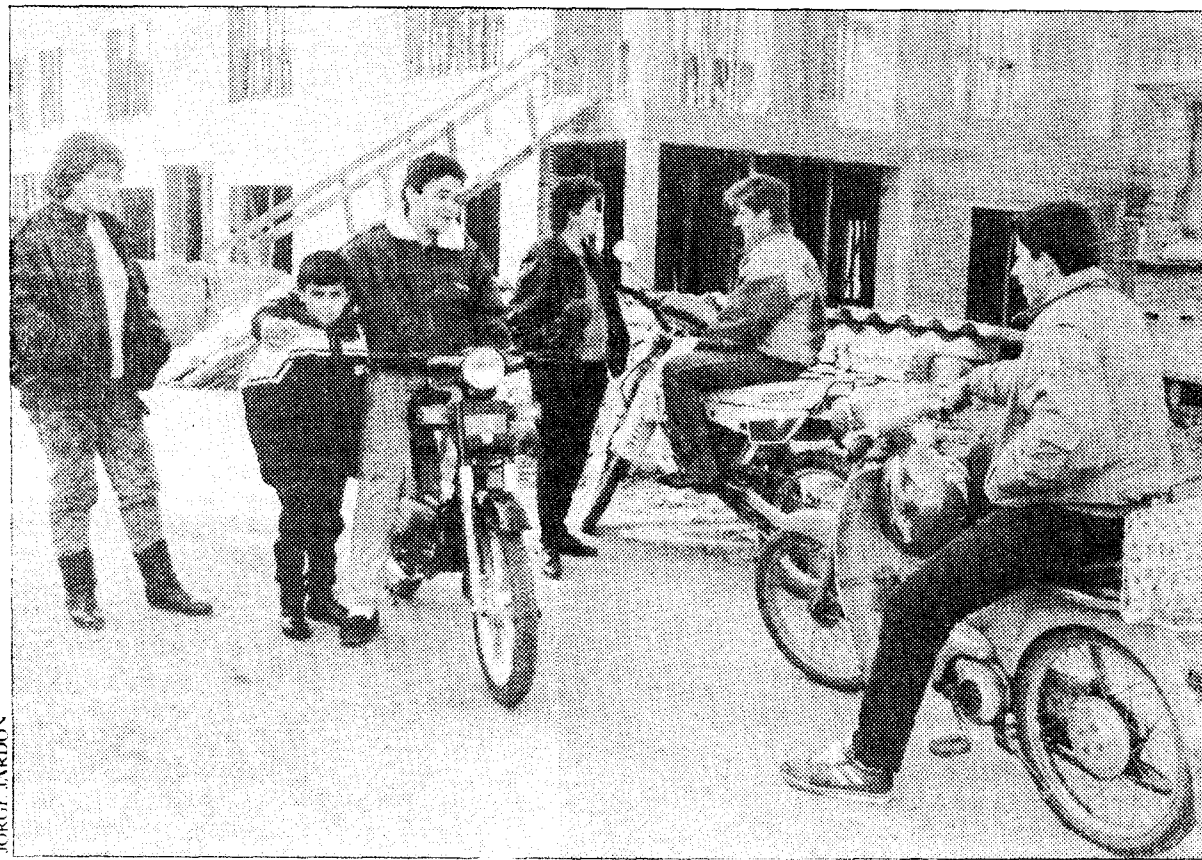
Más de un centenar de personas, entre socios y defensores de la temática de la lengua en la zona occidental, se dieron cita en San Tirso de Abres para dejar constancia de apoyo a esta iniciativa de la MDGA, cuyos primeros pasos surgieron como grupo «Eilao». Entre estos asistentes se encontraba una amplia representación de miembros de la Mesa para la Normalización Lingüística de Galicia, cuyo presidente, José Manuel Sarille, manifestaba a este diario que «el gallego que se hablaba en toda esa zona asturiana estaba totalmente incorporado en el "corpus" lingüístico del

idioma gallego. De ahí que, sigue diciendo Sarille, «estamos apoyando todos los movimientos de defensa del gallego en Asturias, en Zamora y en León». Esta amplia representación gallega contó, asimismo, con la presencia de Francisco Fernández Rei, jefe del departamento de Gallego de la Universidad de Santiago, y de Antón Santamarina, secretario del Instituto de la Lengua Gallega (ILGA).

### Hacia la oficialidad

Después de la presentación del acto, y de los informes correspondientes, a cargo del presidente de la MDGA, Benigno Fernández Braña, que, al igual que los demás miembros, fue ratificado en su cargo, se pasó a la presentación y debate de las distintas ponencias, relativas a «Organización», «Lingüística», «Ecología» y «Etnografía». De todas ellas, quizá haya sido la relativa al uso del gallego de Asturias en la comarca la que despertó un mayor interés, ya que con su aprobación por la asamblea se intenta que «a medio plazo» el gallego sea el idioma oficial.

Para lograr este objetivo, la MDGA pretende la incorporación progresiva del gallego de Asturias en todos los niveles de la enseñanza y en todos los centros, tanto públicos como privados. Otra política de carácter reivindicativo será la de suprimir el castellano del habla coloquial y respetar los topónimos gallegos de los distintos pue-



Mientras en la Casa de Cultura de San Tirso numerosas personas debatían aspectos culturales de la zona occidental asturiana, en la calle un grupo de jóvenes mostraba su desinterés por el tema.

blos, como por ejemplo «A Veiga» por Vegadeo; «Pozós», por Pesoz, y «Ozcos», en lugar de Oscos. Tratarán también de que los alcaldes hablen, sobre todo en los medios de comunicación, el gallego, así como en los plenos e, incluso, que también sea utilizado por los empleados. Una introducción de última hora en la ponencia lingüística fue que «la promoción del gallego de Asturias pase a ser una de las actividades prioritarias del plan Eo-Oscos, cuya planificación actual fue muy criticada por entender la Mesa que dicho plan no sólo no hace nada, sino que además intenta cambiar la cultura de la zona por la de la comarca central».

Mientras los debates se desarrollaban en el interior de la Casa de la Cultura de San Tir-

so, y al tiempo que la galleguista Luz Galocha manifestaba en la calle «venimos en apoyo de los derechos de los gallego falantes», en las inmediaciones del local la falta de interés por lo que se estaba tratando era evidente por parte de los principales destinatarios de la política lingüística a desarrollar: los escolares del pueblo, quienes preferían la moto juvenil a los «rollos» de la lengua.

Uno de ellos, José Sobrado, declaró a LA NUEVA ESPAÑA: «Nosotros somos de Asturias, así que eso del gallego no nos dice nada». Otro de ellos, Ramón Coto, entiende «que el tema no le interesa nada, porque él tiene bastante con el inglés». Parecida opinión mantenía Elena Acebo cuando se preguntaba a sí misma «¿Es que

acaso nos va a servir el gallego para algo cuando acabemos la carrera?». El último de ellos, José Novo, que lleva ocho años estudiando el gallego, porque da clases en Ribadeo, entiende también que a él «no le está sirviendo para nada y que estudiar eso es perder el tiempo».

Una ausencia señalada en la reunión de ayer fue la del alcalde socialista de San Tirso, Jesús Ferreiro, ya que además de ser un defensor de la «fala» de la tierra, se da en él la doble condición de político asturiano y de profesor en un centro gallego. Aunque el Alcalde no lo quiere reconocer abiertamente, no rechaza las insinuaciones de haber recibido indicaciones al respecto por parte de algunos responsables socialistas.

## De la Cera: «La enseñanza del gallego en Asturias será voluntaria»

Oviedo

«La enseñanza del gallego en el occidente de Asturias será voluntaria, en las mismas condiciones que el bable y en ningún caso obligatoria», declaró ayer a LA NUEVA ESPAÑA Manuel Fernández de la Cera, consejero de Cultura del Principado.

El máximo responsable de la política cultural y lingüística del Principado considera positivo que «una asociación de carácter privado se constituya para defender los intereses culturales de la zona», aunque recuerda que «son las instituciones públicas asturianas las que deben adoptar las decisiones sobre las cuestiones que afectan a la región».

De la Cera insistió en que el Principado no tiene ninguna intención de «colonizar esa zona con la cultura popular del centro de la región porque todos reconocemos las peculiaridades del occidente de Asturias».

En la asamblea general de la MDGA se nombraron socios honorarios a Alfredo Arias Martínez, archivero y director del Museo de Mariñas de Betanzos; Xosé Manuel Besteiro López, abogado; Alejandro Eiré López, director del periódico «A nosa terra»; Elías Carrocera, arqueólogo; Francisco Fernández Rei, miembro del Instituto de la Lengua Gallega; Gonzalo Moris, presidente de la Asociación de Amigos del Museo de Grandas de Salime; Xosé Manuel Sarille, presidente de la Mesa por la Normalización Lingüística del Gallego, y Emilio Marcos Vallauré, director del Museo de Bellas Artes de Asturias.